



**3D SYSTEMS, INC.**  
**TERMINI E CONDIZIONI GENERALI PER**  
**PARTI DI RICAMBIO E PER I TEMPI E I**  
**MATERIALI DI ASSISTENZA**  
*Data di validità: 7 giugno 2021*

*I Termini e le condizioni standard di cui al presente documento si applicano a qualunque vendita a un cliente ("Cliente") di uno o più componenti di ricambio ("Componente" o "Componenti") per l'uso in apparecchiature prodotte da 3D Systems, Inc. ("3D Systems") e per servizi di assistenza erogati da 3D Systems su base temporale e materiale ("Assistenza") per un Cliente. I Termini e le condizioni, assieme alla stima dell'ordine di lavoro o al rapporto dell'ordine di lavoro ("Ordine di lavoro") correlato costituiranno l'intero accordo ("Accordo") tra le parti.*

- DISPISIZIONI GENERALI:** L'Accordo regola la vendita da parte di 3D Systems di Componenti al Cliente e la fornitura di Servizi da parte di 3D Systems o di un Partner dell'assistenza autorizzato. IL CLIENTE ACCETTA CHE I COMPONENTI A LUI VENDUTI O UTILIZZATI NEL SERVIZIO DI ASSISTENZA POSSONO INCLUDERE CONTENUTI RICICLATI, INCLUSI COMPONENTI O MATERIALI USATI O RICONDIZIONATI, DI PARI PRESTAZIONI E FUNZIONALITÀ. L'ESISTENZA DI CONTENUTI RICICLATI PUÒ ESSERE SPECIFICATA SULLA FACCIATA DEL PRESENTE DOCUMENTO O SU UN'ETICHETTA SPECIFICA APPOSTA SUL COMPONENTE. Se una delle parti ritiene che altre disposizioni, oltre a quelle incluse nel presente documento, facciano parte dell'Accordo, le parti (a) le descriveranno e le accetteranno sul frontespizio dell'Accordo, oppure (b) spelleranno una copia o una descrizione di tali disposizioni all'Accordo e le sigleranno prima della sottoscrizione; in caso contrario, tali disposizioni non vengono incluse nell'Accordo per l'acquisto dei Componenti o per i Servizi di assistenza. Una volta che il Cliente ha sottoscritto l'Accordo (o eventuali Modifiche dell'Accordo), l'Accordo diventerà un contratto vincolante quando e se verrà applicato da un funzionario o altro delegato autorizzato di 3D Systems.
- COMPONENTI DI RICAMBIO:** 3D Systems garantisce che i Componenti sono privi di difetti per novanta (90) giorni o per il periodo imposto dalle leggi locali, ad esclusione delle testine di stampa, delle testine laser e dei gruppi laser, che sono garantiti per dodici (12) mesi, ed esclusi i componenti di consumo (ad es. filtri, lampade, cinghie, spazzole, kit di manutenzione preventiva e altri componenti di consumo). Il periodo di garanzia avrà inizio (1) nella data in cui 3D Systems spedisce il Componente che verrà installato dal Cliente oppure (2) nella data in cui 3D Systems o un Partner dell'assistenza autorizzato installa il Componente nel sistema del Cliente. Eventuali guasti causati da errori di installazione o di manipolazione oppure da altri componenti guasti nei sistemi non sono coperti dalla garanzia, a meno che l'installazione non sia stata effettuata da 3D Systems o da un Partner dell'assistenza autorizzato.
- ASSISTENZA:** 3D Systems o un Partner dell'assistenza autorizzato fornirà i Servizi di assistenza in base al tempo o ai materiali, come descritto nell'Ordine di lavoro fornito al Cliente. 3D Systems addebiterà almeno quattro (4) ore di costo della manodopera per ogni Servizio di assistenza. Il lavoro è garantito per trenta (30) giorni ed è limitato al problema segnalato originariamente. 3D Systems riconoscerà la propria responsabilità in caso di danni causati da negligenza dei suoi dipendenti o delegati mentre si trovano nelle strutture del Cliente durante il Servizio di assistenza.
- POLITICA SUI RESI:** La restituzione di Componenti non utilizzati o non disimballati deve avvenire entro trenta (30) giorni dalla loro spedizione e a discrezione di 3D Systems. Non tutti i Componenti acquistati possono essere restituiti. Per la restituzione di Componenti per l'emissione di crediti occorre prima un'autorizzazione scritta di 3D Systems. I Componenti del Cliente ricevuti senza le informazioni relative all'autorizzazione al reso (RMA) non daranno diritto al ricevimento di un credito. I Componenti restituiti a 3D Systems sono soggetti a un costo di rifornimento del 25%, acquisto minimo di 20 dollari (\$ 20) USA o valore equivalente. I costi di rifornimento si applicano se i Componenti acquistati sono stati consigliati dall'Assistenza 3D Systems come documentato da 3D Systems in un Caso dell'assistenza. I costi di rifornimento non si applicano se il Servizio di assistenza viene erogato da 3D Systems o da un Partner dell'assistenza autorizzato. I Componenti non confezionati nell'imballaggio originale o restituiti aperti possono essere soggetti a costi di test e verifica.
- COMPONENTI SOSTITUITI:** I componenti difettosi o usurati rimossi dal sistema del Cliente durante il Servizio di assistenza e sostituiti con Componenti di ricambio forniti da 3D Systems diventano di proprietà di 3D Systems. I componenti guasti che il Cliente sostituisce con altri componenti devono essere restituiti a 3D Systems dal Cliente entro trenta (30) giorni. Se tali componenti difettosi non vengono restituiti a 3D Systems entro il periodo di trenta (30) giorni, 3D Systems si riserva il diritto di addebitare al Cliente il prezzo di listino dei Componenti non restituiti.
- SPEDIZIONE E CONSEGNA:** I costi di spedizione non sono inclusi, a meno di diverse disposizioni nell'Ordine di lavoro. Le spese di trasporto e assicurazione saranno prepagate e fatturate, a meno di diverse disposizioni nell'Ordine di lavoro. La vendita avviene franco vettore (FCA) nella data effettiva della spedizione del Componente o nella data del Servizio di assistenza, e il diritto e il rischio di perdita di trasferimento al Cliente alla spedizione del Componente o all'erogazione dell'Assistenza. 3D Systems gestisce la spedizione fino alla consegna al Cliente con i propri vettori. Se si verificano condizioni che impediscono il rispetto dei programmi di consegna o assistenza, 3D Systems non sarà responsabile di eventuali danni o penali per ritardi nella consegna o nell'assistenza oppure per mancato avviso di ritardo. 3D Systems farà, tuttavia, quanto ragionevolmente possibile per notificare un eventuale ritardo. I ritardi non daranno diritto all'annullamento.
- GARANZIA:** Le garanzie descritte nelle Sezioni 1 e 2 sono le uniche fornite per i Componenti o per i Servizi di assistenza. LE SUDDETTE GARANZIE SOSTITUISCONO QUALUNQUE ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSE, SENZA LIMITAZIONI, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PREVISTI O PARTICOLARI, OGNUNA ESCLUSA NEL PRESENTE DOCUMENTO.
- LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ:** 3D Systems non sarà in alcun caso responsabile nei confronti del Cliente per danni consequenziali, esemplari o accidentali (ad es. perdita di profitti o tempo dei dipendenti), a prescindere dal motivo. In nessun caso la responsabilità e/o gli obblighi di 3D Systems di cui all'Accordo o derivanti dalla vendita dei Componenti o dall'erogazione dei Servizi potrà superare il prezzo di acquisto di cui all'Accordo.
- PAGAMENTO:** A meno di diverse disposizioni nell'Ordine di lavoro, il pagamento sarà anticipato. Se il Cliente è titolare di un credito e i termini di pagamento sono scaduti, il Cliente dovrà pagare gli interessi a un tasso del 1 1/2% mensile (o il massimo tasso di interessi legali, se inferiore). Il Cliente dovrà fornire a 3D Systems una copia del certificato di esenzione fiscale, del certificato di pagamento diretto o del certificato di rivendita per la destinazione della spedizione se è richiesta l'esenzione dalle imposte di vendita o di utilizzo.
- BREVETTI:** Se qualcuno ritiene che un Componente o un Servizio violi un brevetto, copyright, segreto commerciale o altri diritti proprietari negli Stati Uniti, nell'Unione Europea o in Giappone, sarà indennizzato da 3D Systems e il Cliente sarà escluso da eventuali cause o giudizi per danni (inclusi costi e onorari legali) conseguenti se il Cliente avvisa tempestivamente per iscritto 3D Systems e consente a 3D di gestire la propria difesa.



**3D SYSTEMS, INC.**  
**TERMINI E CONDIZIONI GENERALI PER**  
**PARTI DI RICAMBIO E PER I TEMPI E I**  
**MATERIALI DI ASSISTENZA**  
*Data di validità: 7 giugno 2021*

Se 3D Systems assume la difesa, può scegliere un avvocato e avere il diritto esclusivo di difesa o risoluzione della questione. 3D Systems può sostituire un Componente o un Servizio di assistenza con un componente o un servizio che non implichi violazioni oppure modificare il Componente o il Servizio (che deve essere conforme alle specifiche) in modo da evitare violazioni oppure ottenere per il Cliente il diritto a continuare a utilizzare il Componente o a fruire del Servizio (tutto a spese di 3D Systems). Tale indennizzo non si applica a rivendicazioni derivanti da modifiche non effettuate da 3D Systems a Componenti o Servizi di assistenza o all'uso con altri dispositivi aggiunti dal Cliente.

11. **CONFORMITÀ DELLE ESPORTAZIONI:** Il Cliente non potrà esportare, riesportare o trasferire in altri modi, direttamente o indirettamente, Apparecchiature o Software, a meno che ciò non avvenga in totale aderenza alle leggi e ai regolamenti in materia di controllo delle esportazioni degli Stati Uniti, dell'Unione Europea o di altri paesi. Tali obblighi resteranno validi anche dopo la cessazione dell'Accordo. Il Cliente accetta, inoltre, che gli articoli, i dati tecnologici e tecnici e/o i servizi non saranno utilizzati per alcuno scopo - ad es. progettazione, produzione, assemblaggio, verifica, utilizzo, installazione, ispezione, manutenzione, riparazione, revisione o rinnovo - correlato ad applicazioni militari o di difesa o all'utilizzo finale militare o da un utente finale militare nella Repubblica Popolare Cinese e in Venezuela, Burma (Myanmar), Russia o altri paesi, stati o province indicate nel Regolamento degli Stati Uniti 744.21 Supplemento 2. I prodotti, il software e/o la tecnologia acquistata da 3D Systems non potranno essere riesportati, rivenduti o trasferiti a una destinazione soggetta a embargo da parte delle Nazioni Unite, degli Stati Uniti o dell'OCSE laddove l'azione costituirebbe una violazione dei termini di tale embargo o una violazione del Regolamento dell'Unione Europea N. 428/2009 che definisce un regime comunitario per il controllo delle esportazioni, dell'intermediazione e del transito di articoli a duplice uso. Il Cliente non potrà vendere, trasferire, esportare o riesportare gli articoli ricevuti da 3D Systems ai fini di utilizzo in attività che prevedono esplosioni nucleari, attività nucleari non protette, ciclo del combustibile nucleare, propulsione nucleare o nella progettazione, nello sviluppo, nell'accumulo o nell'uso di armi chimiche, armi biologiche, missili, razzi o veicoli aerei senza equipaggio (UAV).
12. **FORZA MAGGIORE:** Nessuna delle parti sarà responsabile nei confronti dell'altra in caso di ritardi nell'esecuzione di obblighi di cui all'Accordo causati da circostanze che esulano dal ragionevole controllo, incluse, senza limitazioni, rivolte, insurrezioni, sommosse, guerre, azioni nemiche, emergenze nazionali, scioperi, alluvioni, terremoti, embargo, impossibilità di assicurare materiali o trasporti, calamità naturali e altri eventi che esulano dal ragionevole controllo delle parti causati dalla natura o da autorità governative.
13. **CLAUSOLA SALVATORIA:** Se qualsiasi disposizione dell'Accordo non è ritenuta valida, legale o applicabile, fermo restando tale invalidità, illegalità o inapplicabilità, l'Accordo e le restanti disposizioni continueranno a restare in vigore. In questo caso, le parti concorderanno una disposizione sostitutiva valida, vincolante e applicabile, il più possibile aderente agli interessi commerciali della disposizione non valida o non applicabile.
14. **RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE:** Il Cliente e 3D Systems devono adoperarsi per risolvere le controversie, i reclami o i contenziosi correlati all'Accordo, all'adempimento o alla violazione dello stesso, tramite negoziazione. Eventuali rivendicazioni non risolte tramite negoziazione entro trenta (30) giorni dalla segnalazione saranno oggetto di arbitrato gestito dall'American Arbitration Association (AAA) ai sensi dei regolamenti di arbitrato commerciale e il giudizio sul lodo arbitrale potrà essere presentato in qualunque tribunale della stessa giurisdizione. L'udienza sarà tenuta presso la sede AAA più vicina alla sede centrale di 3D Systems.
15. **ALTRO:**
  - A. L'Accordo sarà regolato e stilato nel rispetto delle leggi dello Stato di New York prescindere da conflitti con disposizioni di legge.
  - B. 3D Systems e il Cliente rispetteranno tutte le leggi pertinenti all'Accordo.
  - C. Tutte le segnalazioni fornite in aderenza all'Accordo saranno efficaci se ricevute per iscritto. Le segnalazioni al Cliente e a 3D Systems verranno inviate all'indirizzo specificato nell'Accordo.
  - D. Eventuali modifiche all'Accordo devono essere effettuate per iscritto e sottoscritte da entrambe le parti.
16. **ACCORDO COMPLETO:** Con la sottoscrizione e la restituzione dell'Ordine di lavoro, il Cliente dichiara di aver letto l'Accordo e di averlo pienamente compreso, e accetta di vincolarsi ai relativi termini e condizioni. Inoltre, il Cliente dichiara di accettare interamente le disposizioni dell'Accordo, inclusi i termini di gestione e le condizioni tra le parti, che prevarranno o sostituiranno tutte le proposte, le disposizioni stampate in documenti secondari del Cliente, inclusi ordini di acquisto, accordi verbali o scritti, termini e condizioni generali del Cliente e tutte le altre comunicazioni intercorse tra le parti in relazione all'oggetto dell'Accordo.